

## **FASCICOLO INFORMATIVO RELATIVO AL CONTRATTO DI CAPITALIZZAZIONE**

### **POvita Azienda Più - Trattamento di Fine Rapporto**

Assicurazione collettiva per il Trattamento di Fine Rapporto  
nella forma di capitalizzazione a premio unico e premi integrativi  
con rivalutazione annuale del capitale

**Il presente Fascicolo Informativo, contenente:**

- la Scheda Sintetica,
- la Nota Informativa,
- le Condizioni Contrattuali,
- il Regolamento della Gestione Separata POvita,
- il Glossario,
- Fac-simile di Proposta

deve essere consegnato al Contraente prima della sottoscrizione del contratto.

Trattamento di Fine Rapporto

POvita *A*ZIENDA PIÙ

**Prima della sottoscrizione leggere attentamente  
la Scheda Sintetica e la Nota Informativa.**

I prodotti POvita Assicurazioni sono distribuiti da:



**POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.A.**

Sede Legale e Direzione Generale: Via Università, 1 - 43100 PARMA - Tel. 0521 912018 - Fax 0521 912023

Sede Amministrativa: Via C. Marengo, 25 - 10123 TORINO

Ufficio Distaccato: Via Armorari, 4 - 20123 MILANO - Tel. 02 88245241 - Fax 02 88245621

Capitale Sociale € 108.200.000 Interamente versato

Part. IVA 01966110346

Cod. Fisc e Num. di Iscrizione al Registro delle Imprese Ufficio di Parma N. 09479920150

Impresa autorizzata all'esercizio delle assicurazioni vita con decreto

Ministero Industria e Commercio del 21/06/90 (Gazzetta Ufficiale del 29/06/90)



MOD. 50.2986.41

# INDICE

<b>SCHEDA SINTETICA</b>	3
1) INFORMAZIONI GENERALI	3
2) CARATTERISTICHE DEL CONTRATTO	4
3) PRESTAZIONI E GARANZIE OFFERTE	5
4) COSTI	5
5) ILLUSTRAZIONE DEI DATI STORICI DI RENDIMENTO DELLA GESTIONE INTERNA SEPARATA	7
6) DIRITTO DI RIPENSAMENTO	8
<b>NOTA INFORMATIVA</b>	9
SEZIONE A. Informazioni sull'impresa di assicurazione	9
1. Informazioni generali	9
2. Conflitto di interessi	10
SEZIONE B. Informazioni relative alle prestazioni e alle garanzie offerte	10
3. Prestazioni e garanzie offerte	10
4. Premi	11
5. Modalità di calcolo e di assegnazione della partecipazione agli utili	12
SEZIONE C. Informazioni sulla gestione interna separata	13
6. Gestione interna separata	13
SEZIONE D. Informazioni su costi, sconti e regimi fiscali	14
7. Costi	14
8. Regime fiscale	15
SEZIONE E. Altre informazioni sul contratto	15
9. Modalità di perfezionamento del contratto	15
10. Risoluzione del contratto	15
11. Riscatto	16
12. Revoca della proposta	16
13. Diritto di recesso	17
14. Pagamenti della Società. Documentazione da consegnare	17
15. Legge applicabile al contratto	17
16. Lingua in cui è redatto il contratto	17
17. Reclami	18
18. Foro competente	18
19. Trattamento dei dati personali	18
20. Ulteriore informativa disponibile	18
21. Informativa in corso di contratto	18
SEZIONE F. Progetto esemplificativo delle prestazioni	19
F.1 Sviluppo prestazioni in base al tasso di rendimento minimo garantito	21
F.2 Sviluppo prestazioni in base all'ipotesi di rendimento stabilita dall'ISVAP	22
<b>CONDIZIONI CONTRATTUALI</b>	23
Articolo 1 - Comunicazioni da parte della Contraente	23
Articolo 2 - Comunicazioni da parte della Società	23
Articolo 3 - Obblighi delle Parti	23
Articolo 4 - Durata	23

Articolo 5 - Conclusione del contratto ed entrata in vigore di ogni posizione individuale.....	24
Articolo 6 - Versamenti dei Premi.....	24
Articolo 7 - Rinvio alle norme di legge.....	24
Articolo 8 - Imposte.....	24
Articolo 9 - Durata della posizione individuale.....	25
Articolo 10 - Prestazioni assicurate.....	25
Articolo 11 - Riscatto.....	25
Articolo 12 - Modalità di rivalutazione del capitale assicurato.....	26
Articolo 12 bis - Maggiorazione dei premi.....	27
Articolo 13 - Cessione, pegno e vincolo.....	27
Articolo 14 - Duplicato della polizza.....	27
Articolo 15 - Beneficiari.....	27
Articolo 16 - Pagamenti della Società.....	27
Articolo 17 - Variazioni contrattuali.....	28
<b>REGOLAMENTO DELLA GESTIONE SEPARATA POvita</b> .....	<b>29</b>
<b>GLOSSARIO</b> .....	<b>31</b>
<b>FAC SIMILE PROPOSTA</b> .....	<b>36</b>



# SCHEDA SINTETICA

## CONTRATTO DI CAPITALIZZAZIONE CON PARTECIPAZIONE AGLI UTILI

**ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LA NOTA INFORMATIVA PRIMA DELLA SOTTOSCRIZIONE DEL CONTRATTO.**

La presente Scheda sintetica non sostituisce la Nota Informativa. Essa mira a dare al Contraente un'informazione di sintesi sulle caratteristiche, sulle garanzie, sui costi e sugli eventuali rischi presenti nel contratto.

## 1) INFORMAZIONI GENERALI

### 1.a) Impresa di assicurazione

L'impresa di assicurazione è POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.a. una società per azioni partecipata pariteticamente da SAI Holding Italia S.p.a. (Gruppo Fondiaria-Sai s.p.a.) e dalla Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza (Gruppo Intesa).

### 1.b) Denominazione del contratto

**Azienda Più T.F.R.**

### 1.c) Tipologia del contratto

**Azienda Più T.F.R.** appartiene alla tipologia dei contratti di capitalizzazione a premio unico e premi integrativi con rivalutazione annuale del capitale assicurato. Le prestazioni fornite dal presente contratto sono contrattualmente garantite dalla Società e si rivalutano annualmente in base al rendimento di una Gestione interna separata denominata POvita.

### 1.d) Durata

L'assicurazione collettiva opera esclusivamente nell'ambito di un apposito Contratto/Convenzione che il Contraente stipula con la Società per i propri dipendenti, per ciascuno dei quali verrà aperta una posizione individuale.

La durata della Convenzione viene fissata in 5 anni. Alla sua scadenza, salvo disdetta o diversa pattuizione, si rinnova automaticamente con uguale durata.

Per ciascun Dipendente, inserito in contratto, la durata della posizione verrà commisurata alla ipotetica età di quiescenza.

Il Contraente può richiedere il riscatto di una o più posizioni individuali in caso di definitiva risoluzione del rapporto di lavoro, oppure l'anticipazione a termini della Legge 297/82.

### **1.e) Pagamento dei premi**

A fronte delle garanzie previste dalla presente forma assicurativa per ciascun Dipendente sono dovuti uno o più premi anticipati nella forma di:

- un premio unico iniziale, atto a coprire il Trattamento di Fine Rapporto totale o parziale maturato alla data di decorrenza del contratto;
- eventuali premi successivi, al fine di coprire le quote di Trattamento di Fine Rapporto da accantonare.

## **2) CARATTERISTICHE DEL CONTRATTO**

L'operazione di capitalizzazione intende soddisfare le esigenze di risparmio di medio-lungo periodo dell'Azienda Contraente, con un profilo di rischio contenuto.

La formula di pagamento del premio descritta al precedente punto 1.e) ha le caratteristiche di un programma di investimento ad accumulazione estremamente flessibile, che prevede il versamento di un premio unico iniziale e la possibilità di integrare successivamente le prestazioni garantite tramite il versamento di premi unici aggiuntivi (premi integrativi).

Una parte del premio versato viene trattenuta dalla Società a fronte dei costi gravanti sul contratto (vedi punto 7.1.1 della Nota Informativa); pertanto non concorre alla formazione del capitale che verrà corrisposto al Beneficiario.

Il capitale garantito si accresce per effetto delle rivalutazioni annualmente riconosciute. Gli effetti del meccanismo di rivalutazione e i valori di riscatto sono evidenziati nel progetto esemplificativo riportato nella sezione F) della Nota Informativa.

**La Società è tenuta a consegnare il progetto esemplificativo elaborato in forma personalizzata al più tardi al momento in cui il contraente è informato che il contratto è concluso.**

### 3) PRESTAZIONI E GARANZIE OFFERTE

La Società si impegna a pagare in caso di risoluzione del rapporto di lavoro del dipendente, il capitale come determinato all'articolo 12 delle Condizioni Contrattuali.

Tale capitale per ciascuna posizione individuale è determinato come il maggiore fra i seguenti importi, relativi a ciascuna posizione individuale:

- **il capitale assicurato** rivalutato come stabilito al successivo articolo 12 delle Condizioni Contrattuali.

Il capitale inizialmente assicurato, a fronte di ciascun premio versato, è uguale al premio stesso al netto dei caricamenti.

Il capitale assicurato si rivaluta ogni anno in funzione della misura annua di rivalutazione che è pari al rendimento medio annuo realizzato (conseguito) dalla Gestione interna separata cui è collegato il contratto stesso diminuito di una commissione annua di gestione pari a 1 punto percentuale.

È comunque previsto per il capitale derivante dal premio unico corrisposto al perfezionamento e per i capitali derivanti dai premi integrativi, il riconoscimento di un tasso di interesse minimo garantito (misura annua minima di rivalutazione) pari al 2,00%.

Le rivalutazioni annuali del capitale, derivati dal riconoscimento della più elevata fra la misura annua di rivalutazione e la misura annua minima garantita, si consolidano, risultando così definitivamente acquisite sul contratto.

- il cumulo dei **premi versati maggiorati** come stabilito al successivo articolo 12 bis delle Condizioni Contrattuali.

Maggiori informazioni sono fornite in Nota Informativa alla sezione B. In ogni caso le coperture assicurative ed i meccanismi di rivalutazione delle prestazioni sono regolati dagli articoli 10, 11, 12, 12bis delle Condizioni Contrattuali.

### 4) COSTI

La Società, al fine di svolgere l'attività di collocamento e di gestione dei contratti e di incasso dei premi, **preleva dei costi secondo la misura e le modalità dettagliatamente illustrate nella sezione D della Nota Informativa.**

I costi gravanti sui premi e quelli prelevati dalla Gestione interna separata riducono l'ammontare delle prestazioni.

Per fornire un'indicazione complessiva dei costi che gravano a vario titolo sul contratto, viene di seguito riportato, secondo criteri stabiliti dall'ISVAP, l'indicatore sintetico "Costo percentuale medio annuo" (CPMA).

Il CPMA indica di quanto si riduce ogni anno, per effetto dei costi, il potenziale tasso di rendimento della capitalizzazione rispetto a quello di una analoga operazione che ipoteticamente non fosse gravata da costi.

A titolo di esempio, se per una durata del contratto pari a 15 anni il CPMA del decimo anno è pari all'1%, significa che i costi complessivamente gravanti sulla capitalizzazione in caso di riscatto al decimo anno, riducono il potenziale tasso di rendimento nella misura dell'1% per ogni anno in cui è durata l'operazione. Il CPMA del quindicesimo anno indica di quanto si riduce ogni anno, per effetto dei costi, il potenziale tasso di rendimento in caso di mantenimento del contratto fino a scadenza.

Il predetto indicatore ha una valenza orientativa in quanto calcolato su livelli prefissati di premio e durate ed impiegando un'ipotesi di rendimento della Gestione interna separata che è soggetta a discostarsi dai dati reali.

Il CPMA è stato determinato sulla base di un'ipotesi di tasso di rendimento degli attivi stabilita dall'ISVAP nella misura del 4,00% annuo (al momento della redazione della presente Scheda sintetica) ed al lordo dell'imposizione fiscale.

Indicatore sintetico "Costo percentuale medio annuo" (CPMA)

Gestione interna separata "POvita"

Premio unico: *Qualunque*  
 Sesso: *Maschio*  
 Età: *50 anni*  
 Durata: *15 anni*

Anno	CPMA
5	2,05%
10	1,53%
15	1,35%

Premio unico: *Qualunque*  
 Sesso: *Maschio*  
 Età: *45 anni*  
 Durata: *20 anni*

Anno	CPMA
5	2,05%
10	1,53%
15	1,35%
20	1,26%



Premio unico: Qualunque  
 Sesso: Maschio  
 Et : 40 anni  
 Durata: 25 anni

Anno	CPMA
5	2,05%
10	1,53%
15	1,35%
20	1,26%

**Il CPMA in caso di riscatto nei primi anni di durata contrattuale pu  risultare significativamente superiore al costo riportato in corrispondenza del quinto anno.**

## 5) ILLUSTRAZIONE DEI DATI STORICI DI RENDIMENTO DELLA GESTIONE INTERNA SEPARATA

In questa sezione   rappresentato il tasso di rendimento realizzato dalla Gestione interna separata "POvita" negli ultimi 5 anni ed il corrispondente tasso di rendimento minimo riconosciuto ai dipendenti. Il dato   confrontato con il tasso di rendimento medio dei titoli di Stato e delle obbligazioni e con l'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie di impiegati ed operai.

Anno	Rendimento realizzato dalla Gestione (*)	Rendimento minimo riconosciuto agli Assicurati (**)	Rendimento medio dei titoli di Stato e delle obbligazioni	Inflazione
2001	4,77%	3,77%	4,93%	2,70%
2002	4,71%	3,71%	4,67%	2,50%
2003	4,02%	3,02%	3,73%	2,50%
2004	4,00%	3,00%	3,59%	2,00%
2005	4,03%	3,03%	3,16%	1,70%

(\*) Rendimento medio annuo della Gestione Separata POvita relativo all'ultimo mese dell'anno solare (tali dati sono stati certificati a seguito di avvenuta revisione contabile);  
 (\*\*) Rendimento determinato tenendo conto del rendimento minimo conservato (trattenuto) dalla Societ , in conformit  a quanto contrattualmente previsto.

**Attenzione: i rendimenti passati non sono indicativi di quelli futuri.**

## 6) DIRITTO DI RIPENSAMENTO

Il Contraente ha la facoltà di revocare la proposta o, se persona fisica, di recedere dal contratto. Per le relative modalità leggere la sezione E della Nota Informativa.

POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.A. è responsabile della veridicità dei dati e delle notizie contenuti nella presente Scheda sintetica.

*Direttore Generale*  
*Paolo Riva*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paolo Riva', with a horizontal line underneath the name.

# 2

## NOTA INFORMATIVA

**La presente Nota Informativa è redatta secondo lo schema predisposto dall'ISVAP, ma il suo contenuto non è soggetto alla preventiva approvazione dell'ISVAP.**

### **SEZIONE A. Informazioni sull'impresa di assicurazione**

#### **1) INFORMAZIONI GENERALI**

POvita Compagnia di Assicurazioni S.p.A. è una società per azioni partecipata pariteticamente da SAI Holding Italia S.p.a. (Gruppo Fondiaria-Sai) e dalla Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza (Gruppo Intesa).

La sede legale e direzione generale è in Italia, via Università, 1 - 43100 Parma.

L'Ufficio distaccato della Società ha sede in Via Armorari, 4 - 20123 Milano.

POvita può essere contattata:

- telefonicamente al numero:  
+39 0521 912018 (Sede legale e direzione generale)
- via fax al numero:  
+39 0521 912023 (Sede legale e direzione generale)
- via posta elettronica all'indirizzo: [informazioni@povita.it](mailto:informazioni@povita.it).

Il sito Internet è: [www.povita.it](http://www.povita.it).

È stata autorizzata all'esercizio delle assicurazioni vita e delle operazioni di capitalizzazione con decreto del Ministero Industria e Commercio del 21/06/1990 (Gazzetta Ufficiale n° 150 del 29/06/1990).

La revisione contabile è affidata agli uffici in Torino della Deloitte & Touche S.p.A. che ha sede legale in Via Tortona, 25 - 20144 Milano, Italia.

## 2) CONFLITTO DI INTERESSI

La Società effettua operazioni di acquisto, sottoscrizione, gestione e vendita di attivi destinati a copertura degli impegni tecnici assunti nei confronti dei Contraenti. In relazione a tali operazioni, possono determinarsi situazioni di potenziale conflitto con gli interessi degli stessi Contraenti, derivanti da rapporti di gruppo o da rapporti di affari propri o di società del gruppo, come di seguito precisato.

Gli attivi possono essere emessi, promossi o gestiti anche dalla Società o da soggetti appartenenti allo stesso gruppo, nel rispetto dei limiti stabiliti dalla vigente normativa. La Società ha adottato idonee procedure anche in relazione ai rapporti di gruppo, per individuare e gestire le suddette situazioni al fine di salvaguardare l'interesse dei Contraenti. In ogni caso la Società, qualora il conflitto di interessi non sia evitabile, opera in modo da non recare pregiudizio ai Contraenti.

La Società può stipulare con soggetti terzi accordi finalizzati al riconoscimento di utilità (retrocessione di commissioni o altri proventi o servizi) a fronte degli investimenti effettuati. Tali introiti vengono comunque retrocessi ai Contraenti in modo da ottenere per gli stessi il miglior risultato possibile, indipendentemente dall'esistenza dei suddetti accordi. La quantificazione degli introiti retrocessi risulta dal rendiconto annuale di gestione certificato dalla società di revisione contabile di cui alla successiva sezione C.

## SEZIONE B. Informazioni relative alle prestazioni e alle garanzie offerte

### 3) PRESTAZIONI E GARANZIE OFFERTE

La durata del contratto "Azienda Più TFR - Assicurazione collettiva per il Trattamento di Fine Rapporto nella forma di capitalizzazione a premio unico e premi integrativi con rivalutazione annuale del Capitale". (Tariffa 527) verrà fissata in 5 anni; il contratto si rinnova tacitamente di 5 anni in 5 anni salvo disdetta di una delle parti.

Resta però inteso che le posizioni dei singoli dipendenti, nonostante la disdetta, non potranno essere riscattate dal Contraente se non in caso di definitiva risoluzione del rapporto di lavoro o in caso di anticipazione prevista dalla legge 297/82.

Con questa operazione di capitalizzazione la Società si impegna a corrispondere al Beneficiario, un capitale determinato come il maggiore tra il capitale assicurato rivalutato ed i premi maggiorati come previsto ai successivi articoli 12 e 12 bis delle Condizioni Contrattuali.

Il capitale garantito si acquisisce mediante versamento di un premio unico dovuto inizialmente e di eventuali premi integrativi facoltativi. Il capitale che si acquisisce con ciascun premio versato è uguale al premio stesso diminuito delle spese, indicate al successivo punto 7.1.1 che, pertanto, non concorrono alla formazione del capitale che verrà corrisposto al Beneficiario.

Il contratto offre i seguenti benefici (dettagliatamente descritti al successivo punto 5):

- la rivalutazione annuale dello stesso capitale assicurato, sotto forma di maggiorazione dei capitali versati per effetto dell'assegnazione di una parte dei redditi finanziari derivanti dalla Gestione interna Separata degli investimenti cui è collegata la capitalizzazione;
- La garanzia del consolidamento annuale della suddetta rivalutazione, cioè la definitiva acquisizione delle relative maggiorazioni annuali;
- La garanzia del valore minimo del capitale acquisito, indipendentemente dai risultati della Gestione interna separata, grazie all'attribuzione di un interesse annuo sotto forma di misura annua minima di rivalutazione del 2%.
- La posticipazione della liquidazione delle singole posizioni individuali, nel caso in cui, al termine dell'età di quiescenza, il rapporto di lavoro non sia terminato. Si continua così a beneficiare delle rivalutazioni, fino al momento in cui si verificherà la risoluzione del rapporto di lavoro.
- La garanzia che il capitale liquidato non sia mai inferiore ai premi versati: infatti viene offerta la liquidazione del capitale assicurato con il minimo dei premi versati maggiorati, come disciplinato al successivo articolo 12 bis delle Condizioni Contrattuali.

#### **4) PREMI**

L'entità del premio dipende dal livello delle garanzie richieste dal Contraente.

Inoltre, il Contraente può effettuare in ogni momento il versamento di premi integrativi al fine di coprire le quote di Trattamento di Fine Rapporto da accantonare.

La formula di pagamento del premio sopra descritta ha le caratteristiche di

un programma di investimento ad accumulazione estremamente flessibile, che prevede il versamento di un premio unico iniziale e la possibilità di aumentare successivamente le prestazioni garantite tramite il versamento di premi integrativi.

La Società trattiene da ciascun premio unico versato (iniziale o aggiuntivo) il caricamento, come precisato al successivo punto 7.1.1.

Il Contraente dovrà versare il premio alla Società, tramite un ordine di bonifico a favore di POvita S.p.a. presso uno degli Istituti bancari autorizzati. In alternativa (estinzione del conto corrente bancario), il pagamento dei premi si effettua tramite bonifico a favore della società, indicando nella causale ragione sociale del Contraente ed il numero del contratto. In tal caso, la relativa scrittura di addebito ha valore di quietanza e la data di versamento del premio coincide con la data di valuta del relativo accredito riconosciuta alla Società o con la data dell'operazione, se successiva a quella di valuta.

## **5) MODALITÀ DI CALCOLO E DI ASSEGNAZIONE DELLA PARTECIPAZIONE AGLI UTILI**

L'operazione di capitalizzazione è collegata alla Gestione interna separata "POvita", descritta nella successiva sezione C.

Il rendimento realizzato dalla Gestione, diminuito di una commissione annua di gestione indicata al successivo punto 7.2, viene annualmente attribuito al contratto a titolo di partecipazione agli utili sotto forma di rivalutazione del capitale assicurato.

Il capitale assicurato viene rivalutato ad ogni ricorrenza annuale di contratto, nonché al momento della risoluzione della posizione individuale o riscatto totale.

La rivalutazione di ciascun capitale acquisito decorre dalla data di versamento del relativo premio.

La progressiva maggiorazione del capitale assicurato - che si consolida annualmente - avviene aggiungendo gli interessi maturati per rivalutazione.

Gli interessi maturati si determinano in base alla misura annua di rivalutazione, che è uguale al rendimento annuo attribuito e non può risultare inferiore alla misura annua minima garantita che è pari al 2%.

Nel caso in cui il capitale assicurato come sopra determinato sia inferiore ai premi maggiorati come calcolati al successivo articolo 12 bis delle Condizioni Contrattuali verrà liquidata quest'ultima prestazione.

Gli effetti del meccanismo di rivalutazione delle prestazioni sono evidenziati nel progetto esemplificativo riportato nella successiva sezione F. Entro

la conclusione del contratto, verrà fornito al Contraente l'analogo progetto elaborato in forma personalizzata.

## **SEZIONE C. Informazioni sulla gestione interna separata**

### **6) GESTIONE INTERNA SEPARATA**

La Gestione interna separata "POvita" è una speciale forma di gestione degli investimenti, denominata in Euro, separata dalle altre attività della Società e disciplinata dall'apposito Regolamento, riportato nel presente fascicolo informativo.

La finalità della Gestione è di ottenere rendimenti in linea con quelli del mercato obbligazionario e stabili nel tempo, minimizzando i relativi rischi finanziari.

La Società determina mensilmente il rendimento della Gestione, realizzato su un periodo di osservazione di dodici mesi; il rendimento annuo così determinato costituisce la base di calcolo per la rivalutazione da applicare ai contratti con data di rivalutazione che cade nel terzo mese successivo al termine del periodo di osservazione considerato.

La composizione degli investimenti della Gestione è prevalentemente orientata verso titoli obbligazionari denominati in Euro, emessi sia da stati sovrani o organismi sovranazionali promossi da stati sovrani sia da emittenti privati di elevata affidabilità, nonché da strumenti di mercato monetario.

È previsto che una quota marginale degli attivi possa essere investita nel mercato azionario (azioni o quote di OICR).

È ammesso anche l'investimento in strumenti finanziari derivati finalizzato alla riduzione del rischio di investimento o all'efficacia della gestione del portafoglio.

La Gestione può comprendere investimenti in strumenti finanziari o altri attivi emessi, gestiti o promossi da imprese appartenenti allo stesso gruppo della Società. Alla data di redazione della presente Nota informativa, tali investimenti non raggiungono il 10%.

La Gestione adotta uno stile di investimento caratterizzato dal contenimento dei rischi finanziari, anche attraverso un'attenta diversificazione del portafoglio ed una durata finanziaria dello stesso coerente con la durata degli impegni.

È stato conferito mandato di gestione del patrimonio della gestione interna separata a Credite Agricole Asset Management, società di gestione

di portafogli autorizzata da AMF e con sede in 90, boulevard Pasteur 75015 Paris in Francia.

La revisione contabile annuale della gestione interna separata è affidata a Deloitte & Touche S.p.A., con Sede Legale in Via Tortona 25 - 20144 Milano, società di revisione contabile iscritta all'albo speciale di cui all'articolo 161 del D.Lgs. 24.02.1998 n° 58.

## SEZIONE D. Informazioni su costi, sconti e regime fiscale

### 7) COSTI

#### 7.1 Costi gravanti direttamente sul Contraente

L'operazione di capitalizzazione prevede, direttamente a carico del Contraente, i costi indicati ai seguenti punti 7.1.1, 7.1.2 e 7.2.

##### 7.1.1 Costi gravanti sul premio

Tipologia	Onere
Caricamento percentuale applicato sul premio	5,00%

##### 7.1.2 Costi per riscatto

Non sono presenti costi in caso di riscatto.

#### 7.2 Costi applicati mediante prelievo sul rendimento della Gestione

Sul Contraente gravano indirettamente anche le commissioni prelevate dal rendimento realizzato dalla Gestione.

Tipologia	Onere
Commissione annua di gestione	1,00%



## **7.3 Misure e modalità di eventuali sconti**

Questo prodotto non prevede sconti di alcun genere.

## **8) REGIME FISCALE**

### **8.1 Regime fiscale dei premi**

I premi dei contratti di assicurazione sulla vita e di capitalizzazione sono esenti dall'imposta sulle assicurazioni.

### **8.2 Regime fiscale delle somme corrisposte**

Se le somme spettanti non sono percepite nell'esercizio della propria attività d'impresa il capitale corrisposto limitatamente alla parte corrispondente alla differenza tra l'ammontare percepito ed i premi pagati, costituisce reddito soggetto ad imposta sostitutiva delle imposte sui redditi nella misura del 12,5% .

Se le somme spettanti sono percepite nell'esercizio della propria attività di impresa, esse concorrono alla formazione del reddito d'impresa. La Società non opera in veste di sostituto d'imposta.

## **SEZIONE E. Altre informazioni sul contratto**

### **9) MODALITÀ DI PERFEZIONAMENTO DEL CONTRATTO**

Il contratto è concluso nel giorno in cui la convenzione, firmata dalla Società, viene sottoscritta dalla Contraente.

Ciascuna posizione individuale entra in vigore alle ore 24 del giorno del perfezionamento, a condizione che il contratto sia concluso e sia stato pagato il primo premio unico relativo alla suddetta copertura.

### **10) RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

Non è prevista l'anticipata risoluzione del contratto.

In caso di disdetta, da comunicarsi per iscritto alla controparte entro 6

mesi dalla scadenza del contratto, il contratto non sarà automaticamente rinnovato.

Il contratto disdettato, raggiunta la scadenza contrattuale, non potrà più essere alimentato dal versamento di ulteriori premi, ma resta inteso che le posizioni dei singoli dipendenti, nonostante la disdetta, non potranno essere riscattate dal Contraente se non in caso di definitiva risoluzione del rapporto di lavoro o in caso di anticipazione prevista dalla legge 297/82. Non è previsto valore di riduzione.

## **11) RISCATTO**

Il Contraente può richiedere il riscatto di una o più posizioni individuali in caso di definitiva risoluzione del rapporto di lavoro, oppure l'anticipazione a termini della Legge 297/82.

Il valore liquidabile sarà determinato come il massimo tra il capitale assicurato al momento della richiesta e il cumulo dei premi versati e maggiorati fino al momento della richiesta, relativi al Dipendente cessato.

Perché la Società liquidi tale valore è necessaria la presentazione dei documenti indicati all'art. 16 delle Condizioni Contrattuali.

A seguito di ogni operazione di anticipazione, la Società emette apposita quietanza di liquidazione e la posizione individuale resta in vigore per una prestazione assicurata e per una somma premi rideterminata secondo quanto precisato nelle Condizioni Contrattuali.

Nel progetto esemplificativo riportato nella successiva sezione F (nonché nel progetto che verrà successivamente elaborato in forma personalizzata), sono evidenziati i valori del riscatto totale determinati in ciascuno degli anni indicati in base alle ipotesi specificate.

Per le informazioni relative al valore di riscatto, il Contraente potrà rivolgersi all'Ufficio distaccato della Società:

Via Armorari, 4 - 20123 Milano

TELEFAX: +39 02 88245621

E-MAIL: [informazioni@povita.it](mailto:informazioni@povita.it)

TELEFONO: +39 02 88245241

## **12) REVOCA DELLA PROPOSTA**

Prima della conclusione del contratto, il Proponente ha sempre la facoltà di revocare la proposta di assicurazione, dandone comunicazione alla

Società tramite raccomandata o telefax.

In tal caso il Proponente ha diritto alla restituzione delle somme eventualmente già pagate entro 30 giorni dal ricevimento da parte della Società della suddetta comunicazione.

### **13) DIRITTO DI RECESSO**

Il Contraente, se persona fisica, può recedere dal contratto entro 30 giorni dalla sua conclusione, dandone comunicazione alla Società con lettera raccomandata o telefax contenente gli elementi identificativi del contratto. Il recesso ha l'effetto di liberare le parti da qualsiasi obbligazione derivante dal contratto, a decorrere dalle ore 24 del giorno di invio della comunicazione di recesso, quale risulta dal timbro postale della raccomandata o dalla data del telefax.

Entro 30 giorni dal ricevimento da parte della Società della comunicazione del recesso, dietro consegna dell'originale della polizza e delle eventuali appendici, al Contraente verrà rimborsato il premio eventualmente corrisposto.

### **14) PAGAMENTI DELLA SOCIETÀ. DOCUMENTAZIONE DA CONSEGNARE**

I pagamenti dovuti dalla Società vengono effettuati - previa richiesta di liquidazione inoltrata su appositi moduli forniti dalla Società - entro 30 giorni dal ricevimento della documentazione completa elencata nelle Condizioni Contrattuali.

Si ricorda che il Codice Civile (art. 2952) dispone che i diritti derivanti dal Contratto di assicurazione si prescrivono in un anno. Il periodo di prescrizione può essere interrotto o sospeso secondo quanto previsto dal Codice Civile.

### **15) LEGGE APPLICABILE AL CONTRATTO**

Il contratto è assoggettato alla legge italiana.

### **16) LINGUA IN CUI È REDATTO IL CONTRATTO**

Il contratto e ogni documento ad esso allegato sono redatti in lingua italiana.

## **17) RECLAMI**

Eventuali reclami riguardanti il rapporto contrattuale o la gestione dei sinistri devono essere inoltrati per iscritto a POvita Compagnia di Assicurazioni s.p.a. presso FONDIARIA-SAI S.p.a.:

*Direzione Relazioni Esterne e Comunicazione - Servizio Clienti*

INDIRIZZO: Corso Galileo Galilei, 12 - 10126 TORINO

TELEFAX: 011.6533745

E-MAIL: [servizio.reclami@fondiaria-sai.it](mailto:servizio.reclami@fondiaria-sai.it)

Qualora l'esponente non si ritenga soddisfatto dell'esito del reclamo o in caso di assenza di riscontro nel termine massimo di 45 giorni, potrà rivolgersi all'ISVAP, Servizio Tutela degli Utenti, Via del Quirinale 21 - 00187 Roma, telefono 06.42.133.1, corredando l'esposto con la documentazione relativa al reclamo trattato dalla Società. In relazione alle controversie inerenti la quantificazione delle prestazioni e l'attribuzione della responsabilità, si ricorda che permane la competenza esclusiva dell'Autorità Giudiziaria, oltre alla facoltà di ricorrere a sistemi conciliativi ove esistenti.

## **18) FORO COMPETENTE**

Per le controversie relative al contratto, il foro giudiziario competente è quello del luogo in cui il Contraente o il Beneficiario ha la residenza o il domicilio.

## **19) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

I dati personali del Contraente e del Beneficiario sono trattati dalla Società in conformità a quanto previsto dalla normativa sulla protezione dei dati personali.

## **20) ULTERIORE INFORMATIVA DISPONIBILE**

Prima della conclusione del contratto, il Proponente può chiedere l'ultimo rendiconto annuale e l'ultimo prospetto di composizione della Gestione, disponibili anche sul sito Internet della Società.

## **21) INFORMATIVA IN CORSO DI CONTRATTO**

Al Contraente verrà tempestivamente inviata comunicazione delle eventuali variazioni (anche normative), intervenute rispetto alle informazioni contenu-

te nella presente Nota Informativa o nel Regolamento della Gestione, che possano avere rilevanza per il contratto sottoscritto.

Entro 60 giorni dalla data di ciascuna rivalutazione annuale del contratto, la Società invierà al Contraente l'estratto conto annuale dell'operazione di capitalizzazione riferito alla suddetta data.

L'estratto conto riepilogherà:

- a) cumulo dei premi versati dal perfezionamento del contratto alla data di riferimento dell'estratto conto precedente e valore della prestazione maturata alla data di riferimento dell'estratto conto precedente;
- b) dettaglio dei premi versati nell'anno di riferimento;
- c) valore dei riscatti parziali rimborsati nell'anno di riferimento;
- d) valore della prestazione maturata alla data di riferimento dell'estratto conto;
- e) valore di riscatto maturato alla data di riferimento dell'estratto conto;
- f) il tasso annuo di rendimento finanziario realizzato dalla gestione, l'aliquota di partecipazione del rendimento riconosciuta, il tasso annuo di rendimento retrocesso con evidenza di eventuali rendimenti minimi trattenuti dalla Società, il tasso annuo di rendimento attribuito per la rivalutazione delle prestazioni.

## **SEZIONE F. Progetto esemplificativo delle prestazioni**

La presente elaborazione costituisce una esemplificazione dello sviluppo delle prestazioni e del valore di riscatto di una singola posizione individuale, al lordo degli oneri fiscali e nell'ipotesi di versamento del solo premio unico. L'elaborazione viene effettuata considerando un Assicurato di 40 anni.

- Sesso.....Maschile
- Età.....Anni 50
- Età a scadenza.....Anni 65
- Durata posizione individuale.....Anni 15
- Premio unico versato:.....Euro 1.500,00
- Caricamento applicato:.....Euro 75,00
- Capitale inizialmente acquisito con il premio unico: .....Euro 1.425,00

Gli sviluppi delle prestazioni e dei valori di riscatto di seguito riportati sono determinati sulla base di due diversi valori:

- a) il **tasso annuo di rendimento minimo garantito**, sotto forma di misura annua minima di rivalutazione del capitale nominale acquisito con il premio unico di perfezionamento garantita contrattualmente, pari a **2,00%**;
- b) **un'ipotesi di rendimento annuo, realizzato dalla Gestione separata**, costante stabilita dall'ISVAP e pari, al momento della redazione del presente progetto, al **4,00%**. **Sulla base di tale ipotesi e tenuto conto di quanto descritto al precedente punto 5. Sezione B, la misura annua di rivalutazione da adottare viene così calcolata:**
  - *rendimento annuo da attribuire :  $4,00\% * 100\% = 4,00\%$ ;*  
*differenza fra rendimento realizzato e quello da attribuire:  $4,00\% - 1,00\% = 3,00\%$ , pertanto la misura annua di rivalutazione risulterà pari al **3,00%**.*

I valori sviluppati in base al tasso di rendimento minimo garantito (misura annua minima di rivalutazione) rappresentano le prestazioni certe che la Società è tenuta a corrispondere in base alle Condizioni Contrattuali - a condizione che il premio unico previsto sia stato puntualmente versato - e non tengono pertanto conto di ipotesi sulle future partecipazioni agli utili attribuite, sotto forma di rivalutazione del capitale assicurato.

I valori sviluppati in base al tasso di rendimento stabilito dall'ISVAP sono meramente indicativi e non impegnano in alcun modo la Società. Non vi è infatti nessuna certezza che le ipotesi di sviluppo delle prestazioni applicate si realizzeranno effettivamente. I risultati conseguibili dalla gestione degli (attivi) investimenti che compongono la Gestione separata potrebbero discostarsi dalle ipotesi di rendimento impiegate.

## F.1 SVILUPPO PRESTAZIONI IN BASE AL TASSO DI RENDIMENTO MINIMO GARANTITO

Parametri di calcolo:

- Tasso annuo di rendimento minimo (misura annua minima di rivalutazione): ..... 2,00%  
(importi in Euro)

Anni Trascorsi	Premio unico	Capitale assicurato (fine anno)	Premi maggiorati	Valore di riscatto (fine anno)
1	1.500,00	1.453,50	1.509,00	1.509,00
2		1.482,57	1.518,05	1.518,05
3		1.512,22	1.527,16	1.527,16
4		1.542,46	1.536,32	1.542,46
5		1.573,31	1.545,54	1.573,31
6		1.604,78	1.554,81	1.604,78
7		1.636,88	1.564,14	1.636,88
8		1.669,62	1.573,52	1.669,62
9		1.703,01	1.582,96	1.703,01
10		1.737,07	1.592,46	1.737,07
11		1.771,81	1.602,01	1.771,81
12		1.807,25	1.611,62	1.807,25
13		1.843,40	1.621,29	1.843,40
14		1.880,27	1.631,02	1.880,27
Scadenza		1.917,88		

## F.2 SVILUPPO PRESTAZIONI IN BASE ALL'IPOTESI DI RENDIMENTO STABILITA DALL'ISVAP

Parametri di calcolo:

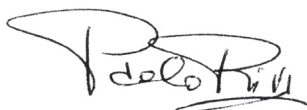
- Tasso annuo di rendimento realizzato dalla Gestione separata:.. 4,00%
- Aliquota di partecipazione: ..... 100,00%
- Tasso annuo di rendimento conservato (trattenuto) dalla Società: ..... 1,00%
- Tasso annuo di rendimento attribuito:..... 3,00%
- Misura annua di rivalutazione: ..... 3,00%

(importi in Euro)

Anni Trascorsi	Premio unico	Capitale assicurato (fine anno)	Premi maggiorati	Valore di riscatto (fine anno)
1	1.500,00	1.467,75	1.518,00	1.518,00
2		1.511,78	1.536,22	1.536,22
3		1.557,13	1.554,65	1.557,13
4		1.603,84	1.573,31	1.603,84
5		1.651,96	1.592,19	1.651,96
6		1.701,52	1.611,30	1.701,52
7		1.752,57	1.630,64	1.752,57
8		1.805,15	1.650,21	1.805,15
9		1.859,30	1.670,01	1.859,30
10		1.915,08	1.690,05	1.915,08
11		1.972,53	1.710,33	1.972,53
12		2.031,71	1.730,85	2.031,71
13		2.092,66	1.751,62	2.092,66
14		2.155,44	1.772,64	2.155,44
Scadenza		2.220,10		

POvita Compagnia di Assicurazione S.p.A. è responsabile della veridicità e della completezza dei dati e delle notizie contenuti nella presente Nota Informativa.

Direttore Generale  
Paolo Riva





# 3

## CONDIZIONI CONTRATTUALI

### **ARTICOLO 1 - COMUNICAZIONI DA PARTE DEL CONTRAENTE**

Il Contraente si impegna a comunicare alla Società l'elenco dei Dipendenti per i quali manifesterà la volontà di inserimento in contratto tramite la compilazione e la sottoscrizione della proposta su apposito modulo fornito dalla Società, specificando il premio unico da corrispondere per ciascun Dipendente.

### **ARTICOLO 2 - COMUNICAZIONI DA PARTE DELLA SOCIETÀ**

La Società rilascerà al Contraente, in base alla proposta da questa compilata e sottoscritta, l'elenco dei dipendenti con l'indicazione, per ciascuno di essi, dei premi pagati e dei capitali assicurati; questo elenco formerà parte integrante del Contratto.

### **ARTICOLO 3 - OBBLIGHI DELLE PARTI**

Le obbligazioni a carico di ciascuna parte, Contraente e Società come prima definite, risultano esclusivamente dalla presente polizza e dalle eventuali appendici, regolarmente sottoscritte.

### **ARTICOLO 4 - DURATA**

Il presente contratto rimane in vigore per un periodo di anni 5 e si intenderà tacitamente rinnovato per altri 5 anni e così di seguito, a meno che non venga disdettato dal Contraente o dalla Società con preavviso di almeno 6 mesi, a mezzo lettera raccomandata con Ricevuta di Ritorno.  
Resta però inteso che le posizioni dei singoli dipendenti attive alla data

della disdetta rimarranno in vigore alle Condizioni Contrattuali della presente polizza e che potranno essere riscattate dal Contraente solo in caso di definitiva risoluzione del rapporto di lavoro o in caso di anticipazione prevista dalla legge 297/82.

## **ARTICOLO 5 - CONCLUSIONE DEL CONTRATTO ED ENTRATA IN VIGORE DI OGNI POSIZIONE INDIVIDUALE**

Il contratto è concluso nel giorno in cui il Contraente riceve la comunicazione scritta, firmata dalla Società, dell'accettazione della proposta firmata dal Contraente.

Ciascuna posizione individuale contenuta nell'elenco di cui al precedente articolo 2 entra in vigore, a condizione che il contratto sia concluso e sia stato pagato il primo premio unico relativo alla suddetta copertura.

## **ARTICOLO 6 - VERSAMENTI DEI PREMI**

La Contraente verserà, relativamente a ciascun Dipendente inserito nell'elenco di cui al precedente articolo 2:

- all'atto della stipulazione del contratto un premio unico complessivo commisurato al Trattamento di Fine Rapporto totale o parziale maturato alla data di decorrenza precisata;
- nel corso della durata contrattuale premi unici al fine di coprire le quote di Trattamento di Fine Rapporto da accantonare, che verranno determinati dalla Contraente.

A fronte del versamento dei premi la Società fornirà le prestazioni assicurate, come specificato al successivo art. 10

## **ARTICOLO 7 - RINVIO ALLE NORME DI LEGGE**

Il contratto è regolato dalle legge italiana. Per tutto quanto non previsto dalle presenti condizioni, valgono le norme di legge.

## **ARTICOLO 8 - IMPOSTE**

Le imposte relative al contratto sono a carico della Contraente, dei Beneficiari od aventi diritto.

## **ARTICOLO 9 - DURATA DELLA POSIZIONE INDIVIDUALE**

Relativamente alle singole posizioni individuali la durata verrà determinata in ragione degli ipotetici anni mancanti all'età di quiescenza del Dipendente.

## **ARTICOLO 10 - PRESTAZIONI ASSICURATE**

In base al presente contratto - al termine della durata di una o più posizioni individuali - la Società si impegna a pagare al Beneficiario un capitale determinato come il maggiore fra i seguenti importi, relativi a ciascuna posizione individuale:

- il capitale assicurato rivalutato come stabilito al successivo articolo 12;
- il cumulo dei premi versati maggiorati come stabilito al successivo articolo 12 bis.

Il capitale inizialmente assicurato, a fronte di ciascun premio versato, è uguale al premio stesso al netto dei caricamenti.

Il valore delle prestazioni raggiunte verrà comunicato al Contraente ad ogni ricorrenza annuale del contratto. A seguito del pagamento del capitale assicurato al termine della durata, la posizione individuale si estingue e nulla è più dovuto dalla Società.

Qualora raggiunto il termine di tale durata il Contraente non comunichi alla Società l'avvenuto termine del rapporto di lavoro - allegando la documentazione di cui all'articolo 16 -, la Società provvederà automaticamente a differire di anno in anno la corresponsione del capitale assicurato a scadenza, alle condizioni e con le modalità di rivalutazione in vigore a tale data.

## **ARTICOLO 11 - RISCATTO**

In caso la risoluzione del rapporto di lavoro di uno o più Dipendenti, avvenga - per qualsiasi causa - precedentemente al termine della durata della posizione individuale, la Società si impegna a corrispondere ai Beneficiari, su specifica richiesta scritta e firmata del Contraente, il valore di riscatto coincidente con il capitale di cui al precedente articolo 10. A seguito del pagamento di tale valore, la posizione individuale si estingue e nulla è più dovuto dalla Società.

In caso di richiesta di anticipazione inoltrata al Contraente da uno o più Dipendenti, ai sensi della legge 297/82 e successive modifiche, la Società garantisce il pagamento al Beneficiario, in seguito a richiesta scritta e firmata del Contraente, di un capitale determinato in base alla richiesta effettuata.

A seguito di anticipazione la posizione individuale resta in vigore con un capitale assicurato ridotto in proporzione al rapporto tra l'anticipazione concessa e il valore di riscatto totale.

Il cumulo dei premi maggiorati subisce analogo riduzione.

## **ARTICOLO 12 - MODALITÀ DI RIVALUTAZIONE DEL CAPITALE ASSICURATO**

Ad ogni ricorrenza annuale della data di decorrenza del contratto, il capitale, in vigore durante il periodo annuale precedente, verrà rivalutato secondo quanto previsto di seguito.

### **a) Misura della rivalutazione**

Ad ogni ricorrenza annuale la Società determina il rendimento annuo da attribuire al contratto pari al rendimento medio annuo di cui al punto 2 del Regolamento della Gestione Separata POvita che è diminuito di una commissione annua di gestione pari a 1 punto percentuale.

La misura di rivalutazione è uguale al rendimento attribuito; è comunque garantita la misura annua minima di rivalutazione del 2,00%.

### **b) Rivalutazione del capitale assicurato e del valore di riscatto**

Ad ogni ricorrenza annuale il capitale assicurato in vigore durante il periodo annuale precedente verrà aumentato sommando un importo ottenuto applicando al suddetto capitale la misura di rivalutazione di cui al precedente punto a). Per ciascun premio versato, in occasione della prima rivalutazione, la suddetta misura di rivalutazione verrà ridotta in proporzione al tempo intercorrente tra la data di pagamento del relativo premio e la suddetta prima ricorrenza annuale. Per i riscatti nel caso in cui la richiesta di pagamento non coincida con una ricorrenza annuale, il capitale in vigore verrà rivalutato fino alla data della richiesta, applicando al suddetto capitale la misura di rivalutazione di cui al precedente punto a) ridotta in proporzione al tempo intercorrente tra l'ultima ricorrenza annuale e la data di richiesta stessa.

## **ARTICOLO 12 BIS - MAGGIORAZIONE DEI PREMI**

Al fine del calcolo delle prestazioni di cui all'art. 10 i premi versati saranno maggiorati in coincidenza di ciascuna ricorrenza annuale del contratto, con una misura speciale, dipendente dal rendimento medio annuo di cui al punto 2 del Regolamento della Gestione Separata POvita, di seguito indicato con "R", pari a:

- 30% di "R" se  $"R" \leq 5\%$
- 40% di "R" se  $5\% < "R" \leq 6\%$
- 50% di "R" se  $6\% < "R" \leq 7,5\%$
- 60% di "R" se  $7,5\% < "R" \leq 10\%$
- 70% di "R" se  $10\% < "R" \leq 15\%$
- 80% di "R" se  $"R" > 15\%$ .

## **ARTICOLO 13 - CESSIONE, PEGNO E VINCOLO**

Sul presente contratto non sono ammesse operazioni di cessione, pegno e vincolo.

## **ARTICOLO 14 - DUPLICATO DELLA POLIZZA**

In caso di smarrimento, di sottrazione o distruzione dell'originale della polizza, il Contraente o gli aventi diritto possono ottenere un duplicato a proprie spese e responsabilità.

## **ARTICOLO 15 - BENEFICIARI**

Il Beneficiario della prestazione garantita è lo stesso Contraente, che provvederà a corrispondere le indennità spettanti ai dipendenti od ai loro aventi diritto.

La designazione dei Beneficiari è a titolo definitivo.

## **ARTICOLO 16 - PAGAMENTI DELLA SOCIETÀ**

Le richieste di pagamento dovranno essere fatte per iscritto dal Contraente alla Società.

Alle richieste di pagamento il Contraente dovrà allegare i documenti necessari a provare l'effettiva esistenza dell'obbligo di pagamento.

In caso di riscatto o morte i documenti necessari a provare che il rapporto di lavoro è stato risolto sono:

- la fotocopia del libro matricola intestato alla Ditta Contraente convalidato con timbro INAIL recante il nome del dipendente e la data di dimissioni o licenziamento;

oppure

- lo stampato che la Ditta Contraente ha inoltrato all'ufficio del lavoro ove risulta la comunicazione delle dimissioni o licenziamento del Dipendente e che l'ufficio ha restituito alla Ditta Contraente dopo la convalida con timbro "Ufficio del Lavoro".

In caso di anticipazione:

- richiesta scritta effettuata dal dipendente al datore di lavoro.

Entro 30 giorni dalla presentazione di tali documenti la Società provvederà al versamento delle somme dovute a condizione, che contestualmente il Contraente presenti un documento firmato dal Dipendente (o dai suoi aventi causa) dal quale risulti che il dipendente stesso più nulla ha da pretendere dal datore di lavoro a titolo di Trattamento di Fine Rapporto, pena la decadenza del pagamento stesso. Decorso il termine dei 30 giorni - ed a partire dal medesimo fino alla data dell'effettivo pagamento - sono riconosciuti al Beneficiario gli interessi moratori, calcolati secondo i criteri della capitalizzazione semplice, al tasso annuo più elevato tra il saggio legale in vigore ed il rendimento attribuito a norma dell'articolo 12 comma a).

Ogni pagamento viene effettuato presso la Sede o presso i soggetti abilitati dalla Società.

## **ARTICOLO 17 - VARIAZIONI CONTRATTUALI**

La Società si riserva di apportare alle presenti Condizioni Contrattuali quelle modifiche che si rendessero necessarie a seguito di interventi normativi da parte degli enti competenti. Le nuove condizioni verranno applicate ai capitali derivanti dai premi versati dalla prima ricorrenza di polizza successiva all'entrata in vigore delle modifiche.

# 4

## REGOLAMENTO DELLA GESTIONE

Alla Gestione Separata POvita affluiranno attività per un ammontare non inferiore a quello delle riserve matematiche relative ai contratti rivalutabili in relazione al rendimento della Gestione Separata stessa.

Queste attività, gestite separatamente dagli altri investimenti della Società, saranno costituite da investimenti previsti dal comma 2 punto a) ed altri attivi previsti al comma 2 punto c) capoversi 3) e 5) dell'Articolo 26 del Decreto Legislativo n. 174 del 17 marzo 1995.

La Gestione Separata POvita è conforme alle norme stabilite dall'Istituto per la Vigilanza sulle Assicurazioni Private e di Interesse Collettivo con la circolare numero 71 del 26/3/1987 e si attiene alle successive disposizioni.

Il tasso percentuale di rendimento medio delle attività inserite nella Gestione Separata POvita verrà determinato applicando il seguente procedimento:

1. Al termine di ciascun mese si calcolerà il tasso percentuale di rendimento conseguito nel mese facendo il rapporto tra i redditi di competenza del mese, al netto delle spese in appresso indicate, e la consistenza media nel mese delle corrispondenti attività, determinata in conformità alla circolare ISVAP numero 71 del 26/3/1987 e in base al valore di iscrizione nella Gestione Separata POvita, e moltiplicando il risultato del rapporto per 100.

A formare i redditi di competenza del mese concorreranno:

- a. i ratei di interesse ed i ratei delle cedole maturati nel mese, i dividendi incassati nel mese, gli interessi bancari maturati nel mese sui conti della Gestione Separata POvita, al lordo delle eventuali ritenute fiscali. Nel caso di cedole indicizzate, il cui ammontare sarà noto solo al momento della loro esigibilità, si determineranno i ratei maturati sulla base del valore minimo di cedola garantito, mentre l'eventuale eccedenza rispetto al valore minimo garantito verrà accreditata ai redditi del mese in cui le cedole saranno divenute esigibili;
- b. il saldo delle plusvalenze e minusvalenze realizzate nel mese di competenza della Gestione Separata POvita in relazione alla gestione delle attività immesse. Le plusvalenze e le minusvalenze realizzate vengono determinate con riferimento al valore di iscrizione delle corrispondenti attività nella Gestione Separata POvita e cioè al prezzo di acquisto per

i beni di nuova acquisizione ed al valore di mercato all'atto dell'iscrizione nella Gestione Separata POvita per i beni già di proprietà della Società.

Le spese sostenute dalla Società, da portare in diminuzione dei predetti redditi, sono costituite da:

- commissioni e spese bancarie relative alla compravendita e custodia dei titoli, alla compravendita della valuta ed alla gestione dei depositi bancari;
- spese di revisione contabile;
- eventuali interessi passivi.

c. Al termine di ciascun mese, dopo aver determinato il tasso percentuale di rendimento conseguito nel mese, secondo il procedimento indicato al precedente punto 1., si calcolerà il tasso percentuale di rendimento medio facendo la media aritmetica ponderata dei tassi percentuali di rendimento conseguiti in ciascuno degli ultimi dodici mesi trascorsi, utilizzando quali pesi le consistenze medie degli investimenti nei predetti mesi definite al precedente punto 1.. Il valore risultante, moltiplicato per dodici, rappresenterà il tasso percentuale di rendimento medio annuo da prendere come base per il calcolo della misura di rivalutazione definita nelle condizioni contrattuali, che verrà applicata per le rivalutazioni delle polizze con ricorrenza annuale nel terzo mese successivo.

La Gestione Separata POvita è annualmente sottoposta a revisione contabile da parte di una Società di revisione, iscritta all'albo previsto dalla legge, la quale attesta la rispondenza della gestione stessa al presente Regolamento.

In particolare sono soggetti a revisione contabile:

- la corretta valutazione delle attività attribuite alla Gestione Separata POvita;
- il rendimento medio annuo della Gestione Separata POvita relativo all'ultimo mese dell'anno solare, cioè al periodo che decorre dal 1° gennaio fino al 31 dicembre di ciascun anno;
- l'adeguatezza di ammontare delle attività a fronte degli impegni assunti dalla Società sulla base delle riserve matematiche.

La Società si riserva di apportare al Regolamento della Gestione Separata POvita quelle modifiche che si rendessero necessarie a seguito di interventi normativi.

La Società si riserva, inoltre, di coinvolgere la Gestione Separata in operazioni di incorporazione o fusione con altre Gestioni Separate della Società stessa, qualora le suddette operazioni risultino opportune nell'interesse dei contraenti.

La Società fornirà ai contraenti entro i termini previsti dalla normativa tutte le informazioni relative all'operazione.



# 5

## GLOSSARIO

### **Appendice contrattuale**

Documento che forma parte integrante del contratto e che viene emesso unitamente o in seguito a questo per modificarne alcuni aspetti in ogni caso concordati tra la società ed il contraente.

### **Beneficiario**

Persona fisica o giuridica designata in polizza dal contraente, che può coincidere o no con il contraente stesso e con l'assicurato, e che riceve la prestazione prevista dal contratto quando si verifica l'evento assicurato.

### **Caricamenti**

Parte del premio versato dal contraente destinata a coprire i costi commerciali e amministrativi della società.

### **Conflitto di interessi**

Insieme di tutte quelle situazioni in cui l'interesse della società può collidere con quello del contraente.

### **Consolidamento**

Meccanismo in base al quale il rendimento attribuito secondo la periodicità stabilita dal contratto (annualmente, mensilmente, ecc.), quindi la rivalutazione delle prestazioni assicurate, sono definitivamente acquisiti dal contratto e conseguentemente le prestazioni stesse possono solo aumentare e mai diminuire.

### **Contraente**

Persona fisica o giuridica, che può coincidere o no con l'assicurato o il beneficiario, che stipula il contratto di assicurazione e si impegna al versamento dei premi alla società.

## **Contratto (di assicurazione sulla vita)**

Contratto con il quale la società, a fronte del pagamento del premio, si impegna a pagare una prestazione assicurata in forma di capitale o di rendita al verificarsi di un evento attinente alla vita dell'assicurato.

## **Contratto (di capitalizzazione)**

Contratto con il quale la società, decorso un termine non inferiore a cinque anni e senza alcuna condizione legata al verificarsi di eventi attinenti alla vita umana, si impegna a pagare un capitale a fronte del pagamento del premio.

## **Gestione separata (o speciale)**

Fondo appositamente creato dalla società di assicurazione e gestito separatamente rispetto al complesso delle attività, in cui confluiscono premi al netto dei costi versati dai contraenti che hanno sottoscritto polizze rivalutabili. Dal rendimento ottenuto dalla gestione separata e dall'aliquota di partecipazione deriva la rivalutazione da attribuire alle prestazioni assicurate.

## **Imposta sostitutiva**

Imposta applicata alle prestazioni che sostituisce quella sul reddito delle persona fisiche. Gli importi ad essa assoggettati non rientrano più nel reddito imponibile e quindi non devono venire indicati nella dichiarazione dei redditi.

## **ISVAP**

Istituto per la Vigilanza sulle Assicurazioni Private e di interesse collettivo, che svolge funzioni di vigilanza nei confronti delle imprese di assicurazione sulla base delle linee di politica assicurativa determinate dal Governo.

## **Perfezionamento del contratto**

Momento in cui avviene il pagamento del premio pattuito.

## **Plusvalenza/Minusvalenza**

È la differenza rispettivamente positiva o negativa fra il prezzo di vendita di una attività componente la Gestione Separata ed il suo prezzo di acquisto.

## **Polizza collettiva**

Contratto di assicurazione sulla vita o di capitalizzazione stipulato da un contraente costituito da una persona giuridica, quale ad esempio il Datore di lavoro o una determinato ente rappresentante una categoria professionale, nell'interesse di un gruppo di assicurati, quali ad esempio i dipendenti dell'azienda o gli appartenenti alla categoria professionale stessa.

## **Premio complessivo (o lordo)**

Importo complessivo, eventualmente rateizzabile, da versare alla società quale corrispettivo delle prestazioni previste dal contratto.

## **Premio unico**

Importo che il contraente corrisponde in soluzione unica alla società al momento della conclusione del contratto.

## **Prescrizione**

Estinzione del diritto per mancato esercizio dello stesso entro i termini stabiliti dalla legge. I diritti derivanti dai contratti di assicurazione sulla vita si prescrivono nel termine di un anno.

## **Prestazione assicurata**

Somma pagabile sotto forma di capitale o di rendita che la società garantisce al beneficiario al verificarsi dell'evento assicurato.

## **Progetto personalizzato**

Ipotesi di sviluppo, effettuata in base al rendimento finanziario ipotetico indicato dall'ISVAP, delle prestazioni assicurate e dei valori di riduzione e riscatto, redatta secondo lo schema previsto dall'ISVAP e consegnato al potenziale contraente.

## **Principio di adeguatezza**

Principio in base al quale la società è tenuta ad acquisire dal contraente in fase precontrattuale ogni informazione utile a valutare l'adeguatezza della polizza offerta in relazione alle sue esigenze e alla sua propensione al rischio.

## **Proposta**

Documento o modulo sottoscritto dal contraente, in qualità di proponente, con il quale egli manifesta alla società la volontà di concludere il contratto di assicurazione in base alle caratteristiche ed alle condizioni in esso indicate.

## **Quietanza di premio**

Documento che prova l'avvenuto pagamento del premio, rilasciato su carta intestata della società in caso di pagamento in contanti o assegno (bancario, circolare o di traenza), costituito invece dall'estratto di conto corrente bancario, in caso di accredito alla società (RID bancario), ovvero dalla ricevuta in caso di pagamento in conto corrente postale.

## **Quietanza di liquidazione**

Documento che prova l'avvenuto pagamento della prestazione.

## **Rendimento finanziario**

Risultato finanziario della gestione separata nel periodo previsto dal regolamento della gestione stessa.

## **Rendimento minimo trattenuto**

Rendimento finanziario fisso che la società può trattenere dal rendimento finanziario della gestione separata.

## **Ricorrenza annuale**

L'anniversario della data di decorrenza del contratto di assicurazione.

## **Riserva matematica**

Importo che deve essere accantonato dalla società per fare fronte agli impegni nei confronti degli assicurati assunti contrattualmente. La legge impone alle società particolari obblighi relativi a tale riserva e alle attività finanziarie in cui essa viene investita.

## **Rivalutazione**

Maggiorazione delle prestazioni assicurate attraverso la retrocessione di una quota del rendimento della gestione separata secondo la periodicità (annuale, mensile, ecc.) stabilita dalle Condizioni Contrattuali.

## **Sostituto d'imposta**

Soggetto obbligato, all'atto della corresponsione di emolumenti, all'effettuazione di una ritenuta, che può essere a titolo di acconto o a titolo definitivo, e al relativo versamento.

## **Tassazione separata**

Metodo di calcolo dell'imposta da applicare a redditi a formazione pluriennale, previsto dal legislatore per evitare i maggiori oneri per il contribuente che deriverebbero dall'applicazione delle aliquote progressive dell'imposta sui redditi.

# FAC SIMILE PROPOSTA



Sede Legale e Direzione Generale: Via Università, 1 - 43100 PARMA - Tel. 0521 912018  
 Sede Amministrativa: Via C. Morenico, 25 - 10126 TORINO  
 Ufficio Distaccato: Via Armadori, 4 - 20123 MIANO - Tel. 02 88245241 - Fax 02 88245621  
 Capitale Sociale € 108.200.000,00 Interamente versato  
 Cod. Fisc. 09479920150 - Part. IVA 01966110346  
 Iscrizione al Registro delle Imprese Ufficio di Parma N.205901/1996  
 Impresa autorizzata all'esercizio delle assicurazioni vita con decreto  
 Ministero Industria e Commercio del 21/06/90 (Gazzetta Ufficiale del 29/06/90)

## PROPOSTA DI CONTRATTO

DIPENDENZA di:

CONTRAENTE:

INDIRIZZO:

T.F.R.  T.F.M.

COD: CAB:

COD. FISC./P. IVA:

DECORRENZA:

<input type="checkbox"/> Nuovo contratto		<input type="checkbox"/> Versamento integrativo		<input type="checkbox"/> Rinnovo annuale	
PREMIO NETTO ALL'EMISSIONE EURO	FRAZ.	TASSE 2,50%	PREMIO LORDO EURO (se frazionato premio della rata)		
	<input type="checkbox"/> Sem. <input type="checkbox"/> Trim.				
<b>BENEFICIARI come stabilito dalle Condizioni Contrattuali</b>					

Il Contraente dichiara di:

- aver verificato le dichiarazioni rese nella presente proposta e negli altri documenti che costituiscono parte integrante del contratto stesso;
- aver ricevuto il Fascicolo Informativo e i relativi allegati riguardanti il contratto oggetto della presente proposta, di averne presa visione e di accettarli interamente;
- avere Sede Legale in Italia.

**Non sono consentite e si intendono nulle eventuali correzioni e/o aggiunte effettuate sulla presente proposta successivamente alla stampa della medesima.**

Sottoscritta in \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Timbro della filiale e firma dell'incaricato

IL CONTRAENTE

DISPOSIZIONE DI ADDEBITO	Spett.le Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza S.p.A.
Il sottoscritto aperto presso di voi ed intestato a con accredito a favore di POvita Assicurazioni S.p.A., quale pagamento del premio unico del contratto Azienda Prù TFR n. Vi sollevo da ogni responsabilità per la mancata esecuzione causata dalla indisponibilità sul conto corrente.	autorizza ad addebitare sul c/c N. l'importo di EUR
Data _____	FIRMA _____



Il presente Fascicolo Informativo è conforme all'originale depositato presso il notaio Maria Paola Salsi in Parma con atto del 18.5.2006 Repertorio n° 32.884 Raccolta n° 8.017.

**Data edizione del Fascicolo Informativo e ultimo aggiornamento dei dati ivi contenuti: Maggio 2006**

